

## TECHNISCHE MITTEILUNG NR. 20-29

### SERVICE BULLETIN NO. 20-29

**Kategorie:**

Empfohlen

**Betroffene Flugzeuge:**

Alle Werk-Nrn. des Baumusters DV 20 "KATANA" von Werk-Nr. 20.005 bis Werk-Nr. 20.160 einschließlich

**Gegenstand:**

Ölkühlung - optionaler Einsatz eines Winterkits (Einsatz zur Verkleinerung des Ölkühlflut-einlasses) zur Anhebung der Öltemperatur

**Anlaß:**

Bei Außentemperaturen unter 0°C (am Boden) kann die Öltemperatur während des Betriebes des Flugzeugs durch das sehr wirkungsvolle Ölkühlsystem auf zu niedrigen Temperaturen bleiben.

**Maßnahmen:**

1. Zur Vorbereitung für die Verwendung des Winterkits ist die HOAC-Arbeitsanweisung Nr. 20-XIV durchzuführen
2. Für den Betrieb der DV20 bei Außentemperaturen unter 0°C (Bodentemperatur) kann nach entsprechender Vorbereitung (siehe Punkt 1.) der Winterkit verwendet werden

**Dringlichkeit:**

**Category:**

Recommended

**S/N's affected:**

All serial nos. of the model DV 20 "KATANA" from serial no. 20.005 up to serial no. 20.160 incl.

**Subject:**

Oil cooling - optional employment of a winterisation kit (insert to reduce duct of oil cooling air) for increase of the oil temperature

**Reason:**

At outside airtemperatures below 0°C (on ground) the oil temperature might stay too cold during operation of the airplane due to the very efficient oil cooling system

**Measures:**

1. For preparation for use of the winterisation kit, carry out HOAC-Work Instruction No. 20-XIV
2. For the operation of the DV20 at OATs below 0°C (on ground) the winterisation kit can be used after preparation (see item 1.).

**Time of compliance:**

At owner's discretion

Im Ermessen des Halters

**Masse und Schwerpunktlage:**

Die Änderung von Masse und Schwerpunktlage bei der Verwendung des Winterkits kann vernachlässigt werden

**Hinweise:**

1. Alle Maßnahmen sind vom Hersteller oder einer Person mit entsprechender luftfahrtbehördlicher Berechtigung durchzuführen und im Bordbuch zu bestätigen
2. Der Winterkit samt der dazu benötigten HOCA-Arbeitsanweisung kann von HOAC-Austria oder deren Vertretungen bezogen werden

**Mass (Weight) and CG:**

The change of mass and balance, if the winterisation kit is used, is neglectible

**Remarks:**

1. All measures must be carried out by the manufacturer or by a certified aircraft maintenance mechanic and must be confirmed in the airplane's log book
2. The winterisation kit inclusive HOAC-Work Instruction may be ordered at HOAC-Austria or her representatives

Wr. Neustadt, Dec. 18, 1995

e.h. Dipl.-Ing. (FH) Manfred REICHEL  
Airworthiness

## ARBEITSANWEISUNG NR. 20-XIV

Vorbereitungen für die Verwendung des Winterkits

### Erforderliches Material:

1 Stk Winterkit	
bestehend aus.	
1 Stk Winterblech	Part Nr. 15.9490
1 Stk Camloc Verschlußzapfen 2700-4E	Part Nr. 11.0200
1 Stk Camloc Haltescheibe 27S5-BM	Part Nr. 11.0160
1 Stk Camloc Sicherungsmutter 99N10-01A1	Part Nr. 11.0190
1 Stk Camloc Haltenocken 99R10-01A1	Part Nr. 11.0170
1 Sz Placards	Part Nr. 22.1755
1 Stk. Zeichnung Nr.	DV2-7900R01-00

### Erforderliches Werkzeug:

Normaler mechanischer Werkzeugsatz,  
Bohrmaschine und Bohrsatz

### Hinweis:

Sofern nicht anderweitig beschrieben, sind die Arbeiten gemäß den Anweisungen des Wartungshandbuchs, Doc.No. 4.02.02, durchzuführen.

## WORK INSTRUCTION NO. 20-XIV

Preperation for use of the winterisation kit

### Material required:

1 pc Winterisation kit	
consisting of.	
1 pc. Winter sheet	Part No. 15.9490
1 pc. Camloc stud (slit) 2700-4E	Part No. 11.0200
1 pc. Camloc retaining ring 27S5-BM	Part No. 11.0160
1 pc. Camloc Safety nut 99N10-01A1	Part No. 11.0190
1 pc. Camloc receptacle 99R10-01A1	Part No. 11.0170
1 Set Placards	Part No. 22.1755
1 pc. Drawing No.	DV2-7900R01-00

### Tools required:

Standard mechanical tool kit  
Drilling mashine and drills

### Remark:

Unless otherwise prescribed, the work has to be done in accordance with the instructions of the Airplane Maintenance Manual, Doc.No. 4.02.02.

**Durchzuführende Arbeitsschritte:**

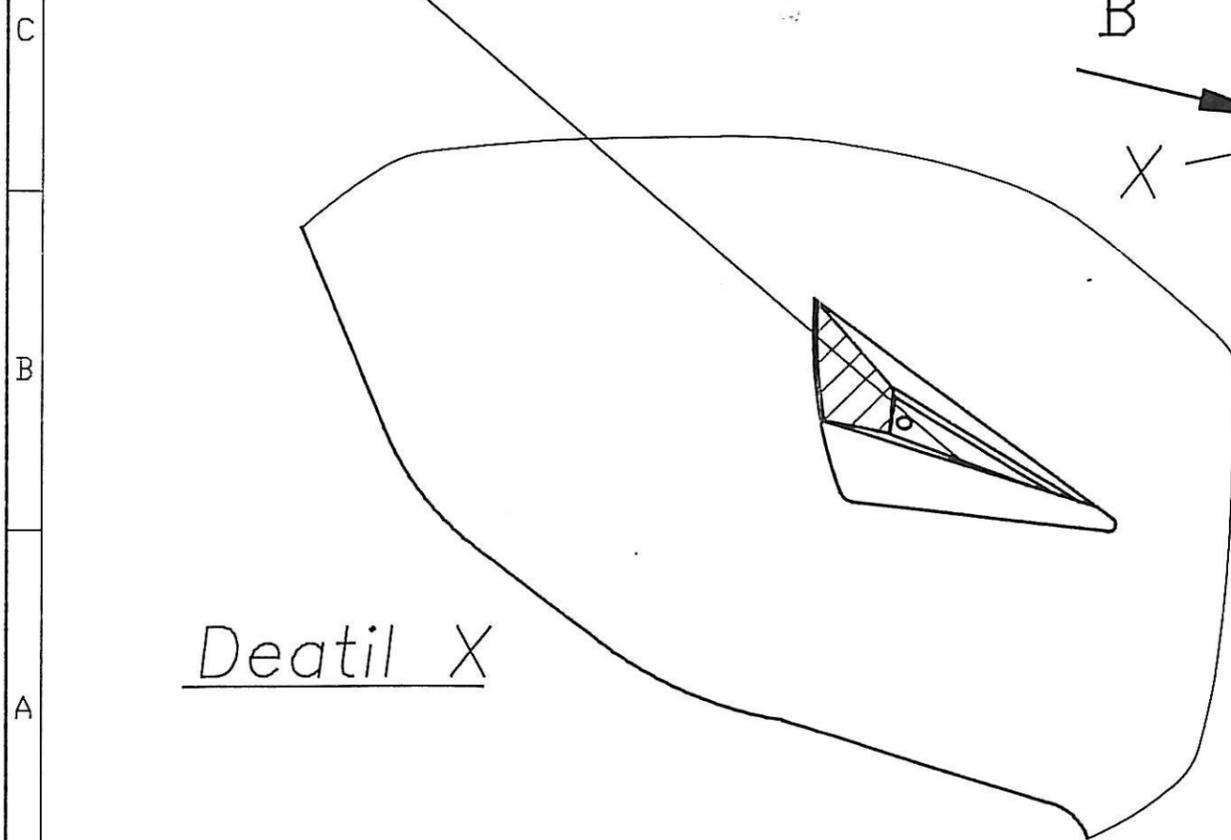
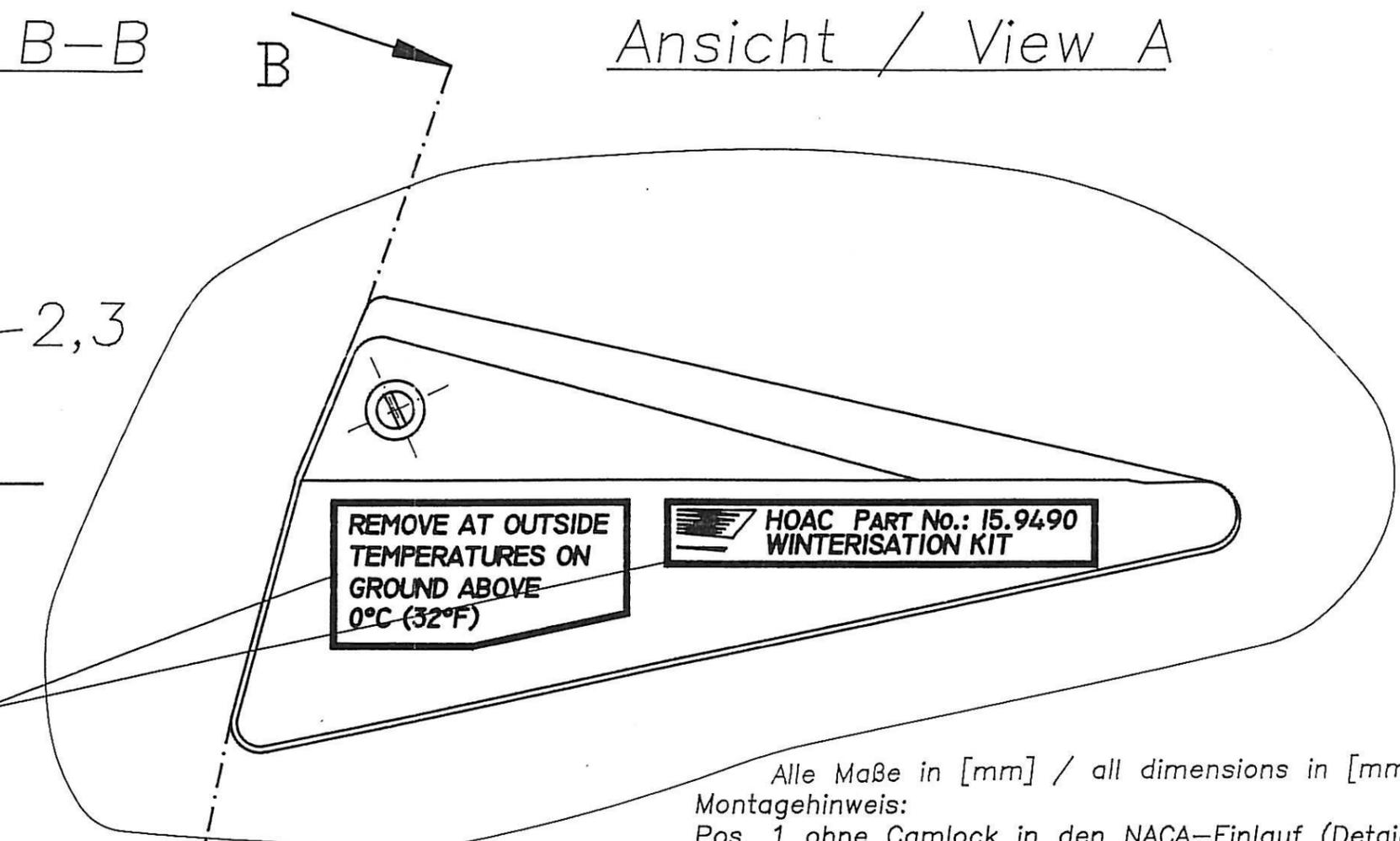
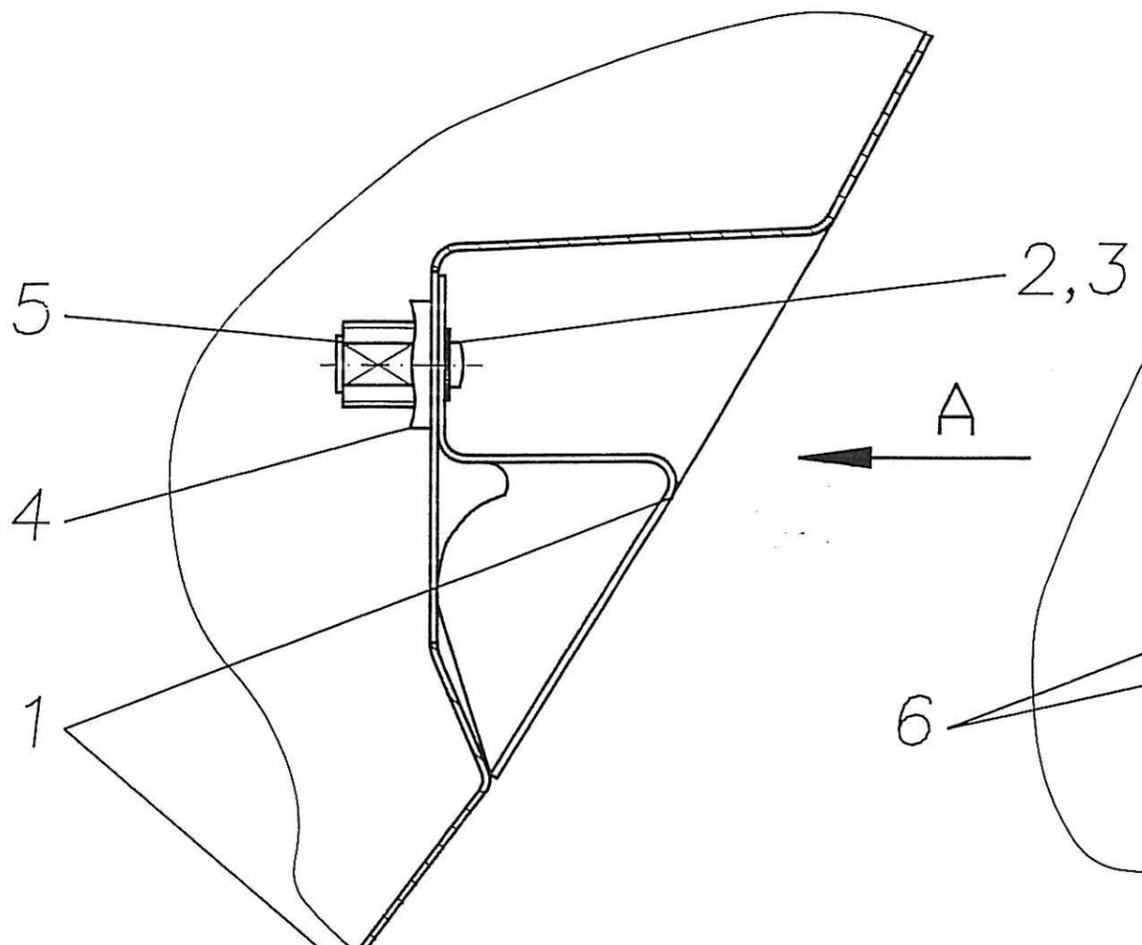
1. Obere und untere Cowling abnehmen.
2. Abdeckblech in Ölkühlluftinlaß der unteren Cowling (siehe Zeichnung) einsetzen und Bohrungsposition für Camloc markieren.
3. Bohrung für Camloc entsprechend Zeichnung Nr. DV2-7900R01-00 in untere Cowling bohren.
4. Camloc in Cowling und Abdeckblech entsprechend Zeichnung einbauen.
5. Untere Cowling und obere Cowling montieren.
6. Durchführung der TM in Bordbuch und L-Akt eintragen.

**Accomplishment Instructions:**

1. Remove upper and lower engine cowling.
2. Set in winterisation kit into inlet for oil cooling air of lower cowling (see drawing), mark bore for Camloc
3. Drill bore for Camloc in accordance with drawing no. DV2-7900R01-00 into lower cowling.
4. Install Camloc in Winterisation kit and lower cowling in accordance with drawing.
5. Re-attach upper and lower cowling.
6. Enter carried out SB in the airplane's logbook and life-file.

# Schnitt / Cross Section B-B

# Ansicht / View A



Alle Maße in [mm] / all dimensions in [mm]

**Montagehinweis:**  
 Pos. 1 ohne Camlock in den NACA-Einlauf (Detail X) einsetzen und durch das Loch in die Cowling  $\varnothing 8$  vorbohren, Pos. 1 entfernen und  $\varnothing 12$  bohren 1mm 90° senken und Pos. 1 bis 5 zusammenbauen

**Assembling advise:**  
 Insert Pos. 1 without Camloc in to the NACA-Inlet (Detail X) and drill first  $\varnothing 8$  through the bore in the Cowling. Remove Pos. 1, drill  $\varnothing 12$  and counterbore 90° with 1mm. Assemble Pos. 1 to 5.

6	1	Winterblech-Placard	DV2-7900R01-02	
5	1	Haltenocken	Camloc	99R10-01A1
4	1	Sicherungsmutter	Camloc	99N10-01A1
3	1	Haltescheibe	Camloc	27S5-BM
2	1	Verschlußzapfen	Camloc	2700-4E
1	1	Winterblech	DV2-7900R01-01	
Pos.	Stk.	Benennung /Description	Werkstoff / Material Type	Abmessung / Size

DIESE UNTERLAGE IST UNSER GEISTIGES EIGENTUM UND DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE GENEHMIGUNG WEDER VERMELFAELTIGT NOCH DRITTEN PERSONEN UEBERLASSEN WERDEN ! UEBERTRETUNGEN UNTERLIEGEN DER VERFOLGUNG NACH DEM URHEBERRECHT.  
 HOAC AUSTRIA

Freimass-toleranzen :  
 DIN 7168 m  
 ISO 2768 m  
 OeN M 1385 m

Massstab : 1:1 (Gewicht)

Benennung : **Winterblech-Montage Winterisation Kit-Installation**

**HOAC AUSTRIA**  
 Flugzeugproduktion und Entwicklung  
 Gesellschaft m. b. H.  
 A-2700 Wiener Neustadt, N. A. Otto-Str. 5

**DV 20 KATANA**

Zeichnungs Nr.: **DV2-7900R01-00**

Zust.	Aenderung	Datum	Name	ident mit:	Ers. fuer :	Ers. durch :
-------	-----------	-------	------	------------	-------------	--------------